

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1956)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Donald Brun



HEBERLEIN & CO AG
WATTWIL

3 nuevos colorantes Geigy

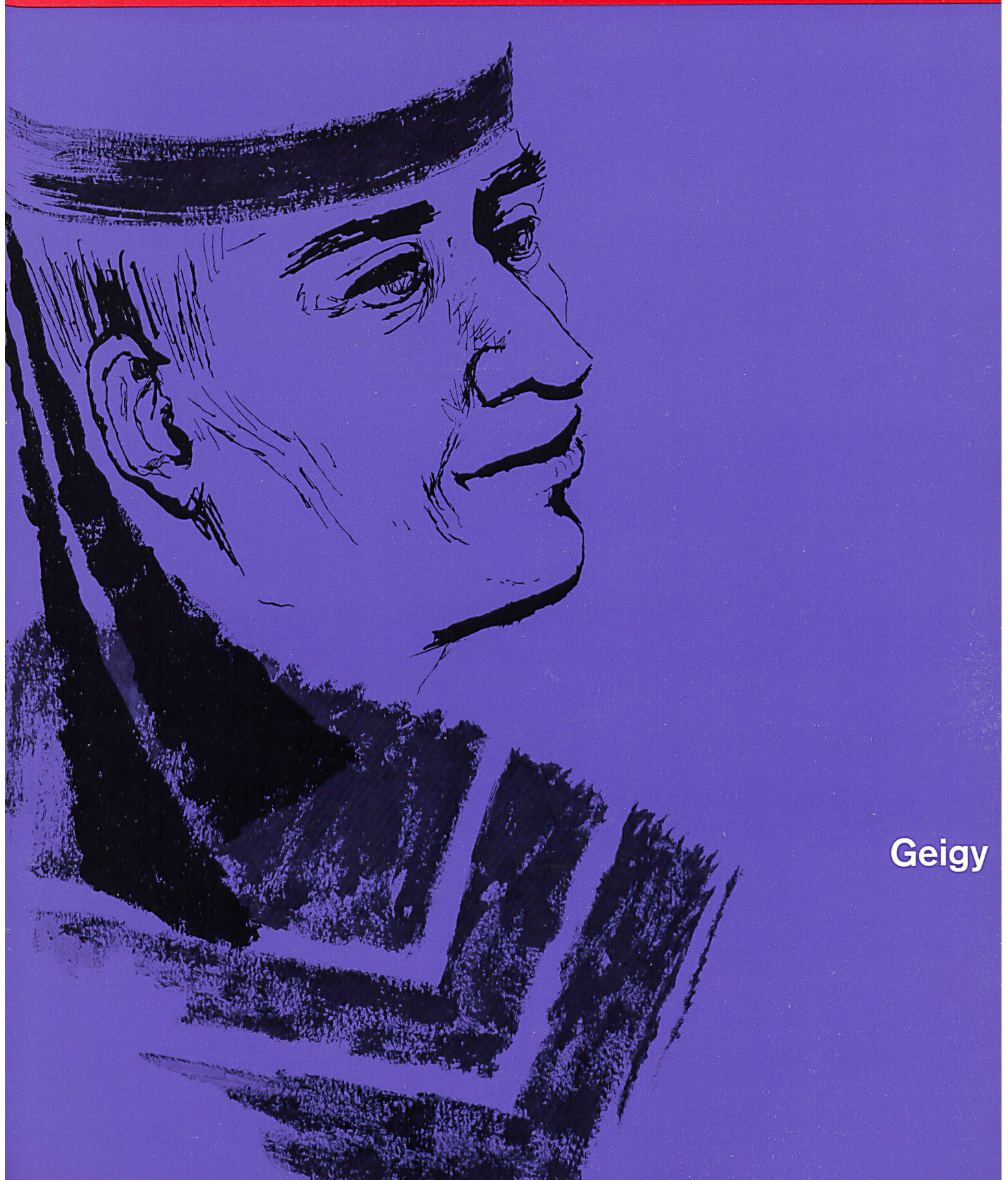
que ofrecen múltiples
y nuevas posibilidades para
la tintura sólida de la lana y de la seda
con colorantes de complejo
metálico que suben en baño neutro
(detalles técnicos en el dorso)



Azul Marino Irgalan 5 RL

Azul Marino Irganol 2 RLS

Rojo Irgalan 2 BL

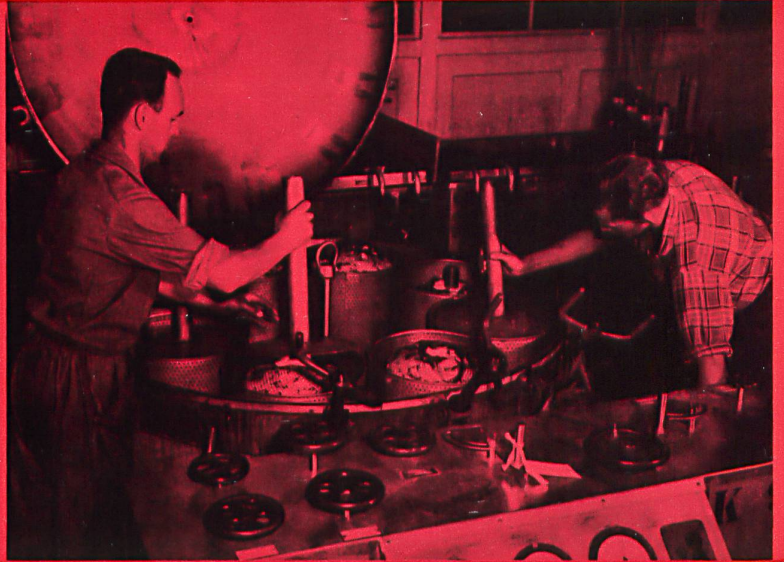


Geigy

Novedades para el tintorero

El Azul Marino Irgalan 5RL da, sobre lana y seda, un azul marino rojizo. El Azul Marino Irganol 2RLS se distingue de este colorante por un matiz más verdoso y más puro. Una combinación de las dos marcas permite obtener una variada gama de matices azul marino. El Rojo Irgalan 2BL se presta para la tintura de la lana, seda y fibras poliamidas, dando un matiz puro y luminoso.

Azul Marino Irgalan 5RL Azul Marino Irganol 2RLS Rojo Irgalan 2BL



J. R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)

Solideces			Azul Marino Irgalan 5RL Azul Marino Irganol 2RLS		Rojo Irgalan 2BL		Fibras poliamidas
			Lana	Seda	Lana	Seda	
Luz		1/3					
		1	M:7	6-7	5-6	4-5	6-7
Lavado b	cambio	2	7-8	7	6-7	5-6	7-8
		L	5	4	4-5	4	4
Batán energético	descarga	A	4-5	5	5	5	5
		S	5	4	5	4	5
Agua	cambio	P	5	5	5	5	4
		V	5	5	5	5	5
Agua de mar	descarga	L	5	5	5	5	4
		A	5	5	5	5	5
Transpiración	cambio	S	5	5	5	5	5
		P	5	5	5	5	5
Alcalis	Carbonato de sosa 1:10	V	5	5	5	5	5
		L	5	5	5	5	5
Avivado		A	5	5	5	5	5
		S	5	5	5	5	5
Decatizado	a) 1,5 atm. b) 2,5 atm.	P	5	5	5	5	5
		V	5	5	5	5	5
Carbonizado	neutralizado no neutralizado	L	5	5	5	5	5
		A	5	5	5	5	5
Cloro ácido	0,5 g/l de cloro activo	S	5	5	5	5	5
		P	5	5	5	5	5
Cloro ácido	0,5 g/l de cloro activo	V	5	5	5	5	5
		L	5	5	5	5	5

Naef frères

1846
1946



TISSAGES DE SOIERIES

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

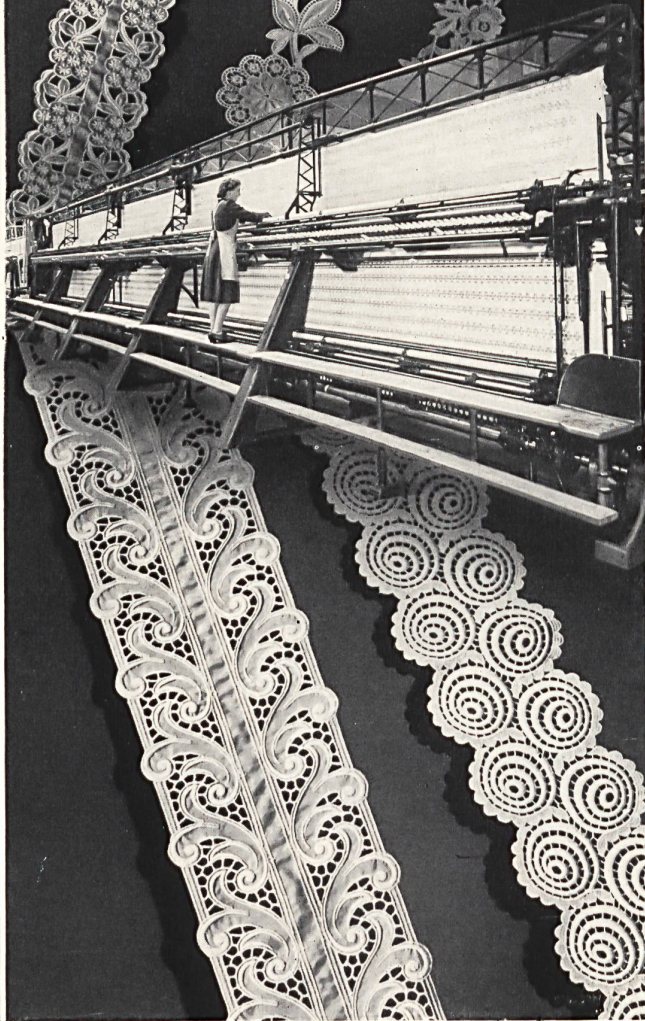
TISSUS DE SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS
JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES

EMBROIDERED
ALLOVERS
GALLOONS
EDGINGS
INSERTIONS
MOTIFS



HAND -
KERCHIEFS
NOVELTIES



NOVELTIES
IN EMBROIDERED

SPRAY PRINT

TRIMMINGS

*Jacob
Rohrer Ltd*

REBSTEIN
SWITZERLAND

... FOR YOUR SWISS FABRICS



HAUSAMMANN
WINTERTHUR



HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND



Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND



Carrés pure soie roulottés à la main

Pure silk squares, with hand rolled border

Pañoletas de seda pura repulgadas a mano

Reinseidene handrollierte Kopftücher

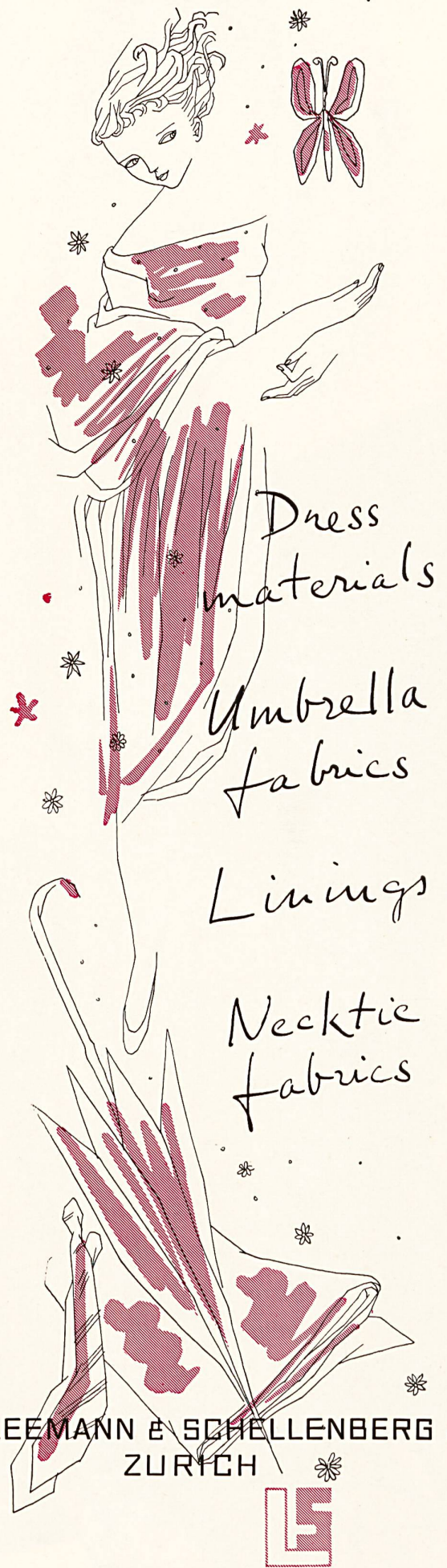
*F. Blumer & Cie.
Schwanden*





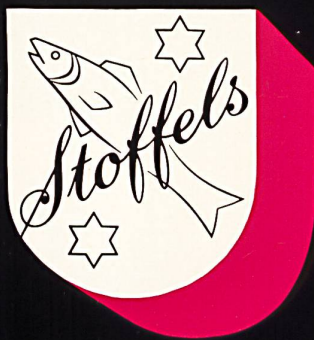
WETTER & CO
HERISAU

Embroideries — Guipure-Laces
 Fine cotton piece goods



LEEMANN & SCHELLENBERG AG.
 ZÜRICH





**the
label
with
customer
appeal**

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

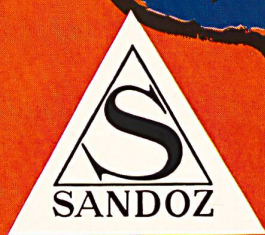


EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



Colorants SANDOZ
conviennent pour toutes les fibres et
tissus textiles à tous les stades
d'ennoblissement

SANDOZ-Farbstoffe
für alle Textilfasern und Gewebe in
jedem Verarbeitungsstadium

SANDOZ S.A. BALE / SUISSE

EDI HAURI



Burco



Der Qualitätsbegriff
in Vorhangstoffen
seit 1860

Le rideau
de qualité
depuis 1860

Burgauer & Co. A.G. St. Gallen



Handkerchiefs

Bischoff Textiles Ltd.

St-Gall Switzerland

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



FISBA MATERIALS ALL OVER THE WORLD



Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

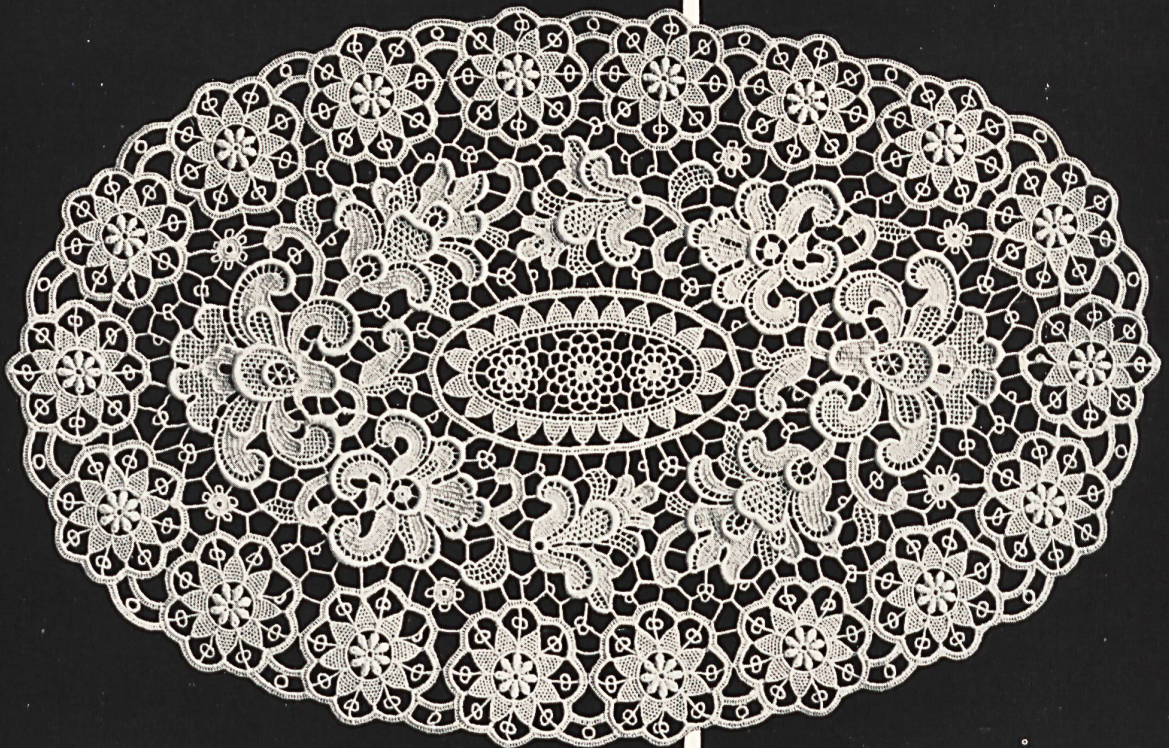


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Körner

E. Mettler-Müller A.G. S.A. LTD. **Rorschach**



Art. 5986



TRICOTS



JERSEYS

RUEPP & CIE S.A., SARMENTORF



LIMITED A&R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



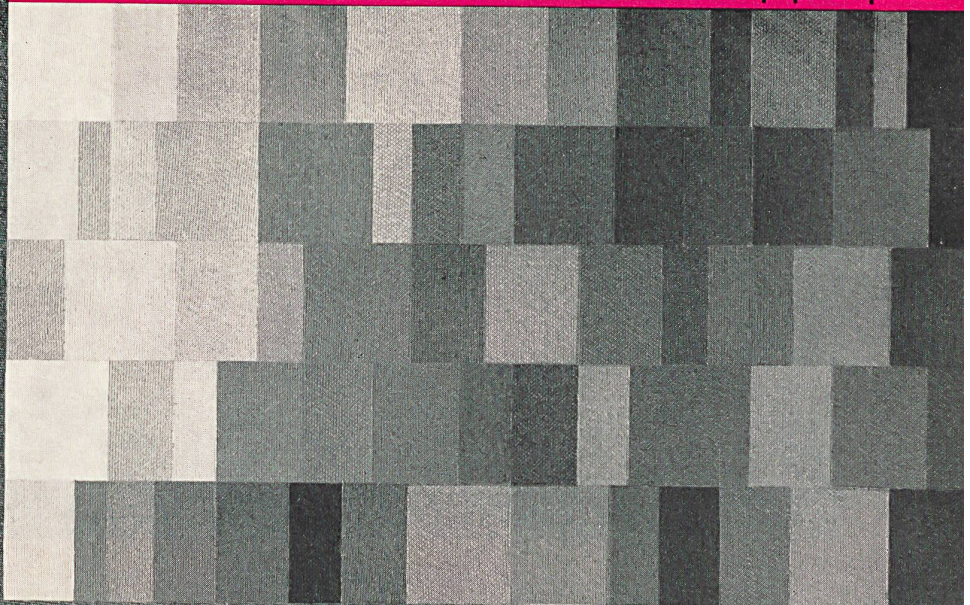
Heer

Draplyne

**assortment of 75 colours
selling all over the world**

Heer & Co. S.A. Thalwil

**manufacturers of
firstclass plain qualities and
novelties at popular prices**





Benazzi S.A.

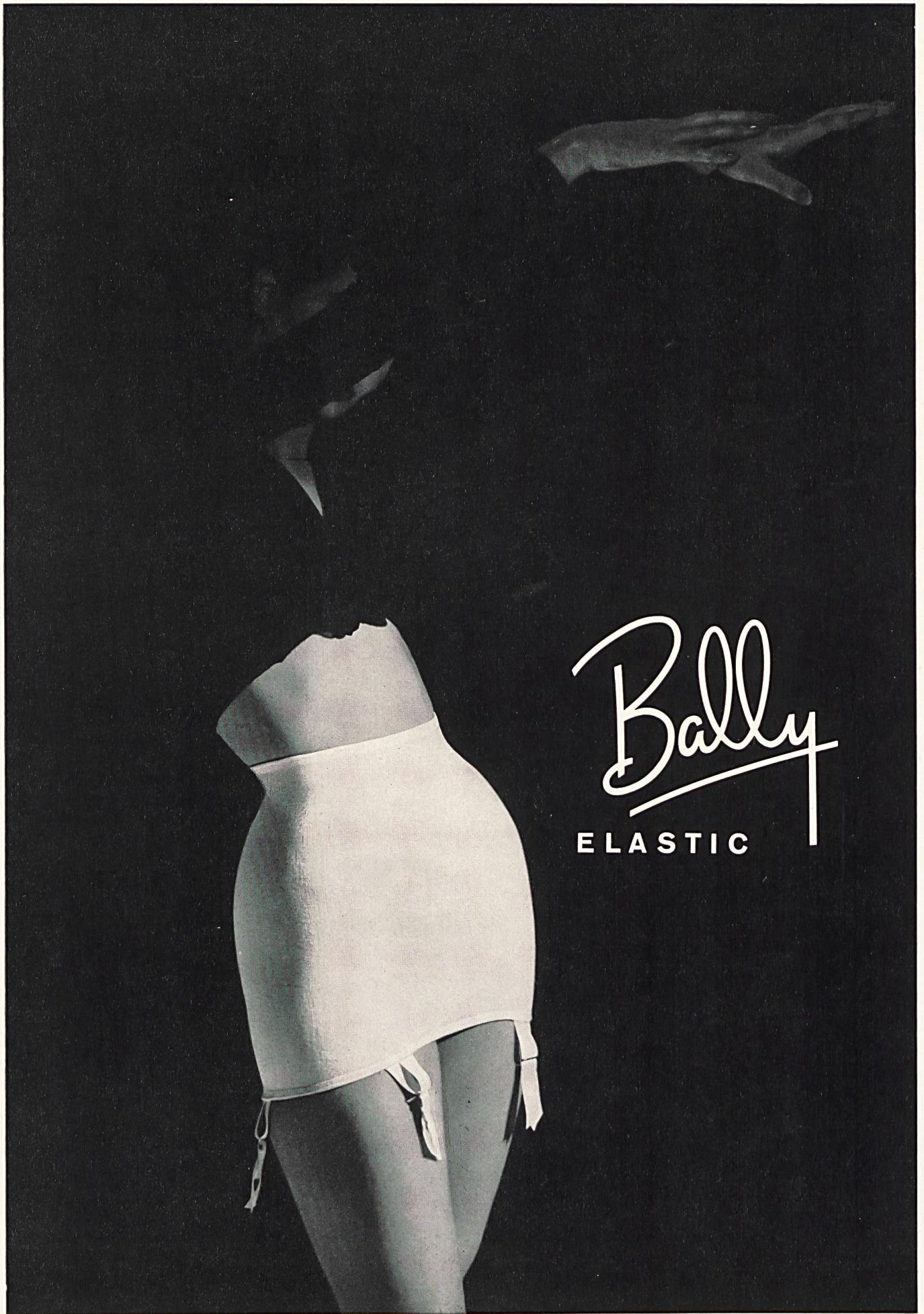
ZURICH

Bureaux et vente : Augustinergasse 52, Tél. 27 89 75/25 45 65
Fabrique : Siewerdtrasse 69, Tél. 48 22 32

ROBES
DEUX PIÈCES
ROBES
ET JUPES
COCKTAIL

ENSEMBLES DE PLAGES BLOUSES ROBES DU SOIR ROBES DE MARIAGE





Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenenwerd (Suisse)

TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



Silks



Coton

HIGH CLASS FABRICS

AUSERLESENE GEWEBE



Nylons

TISSUS DE GRANDE CLASSE



Jacquard

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD



Fancy Weavings



BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH

Manufacturers | Fabricants



The world's finest trade mark for high class fabrics
La plus fameuse marque du monde pour les tissus
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad



NELO

LES TISSUS NELO · J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU / SUISSE

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods

Two centuries of quality and tradition



La « Clef » Hausammann

garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:

all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered organdies and muslins



Eugster
& Huber S. A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Fibre-blended yarns wool and cotton

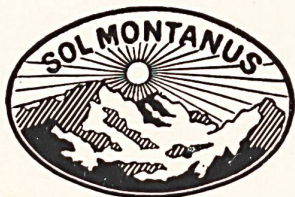


Trüb & Co. Ltd.

Spinners and Doublers

Uster (Switzerland)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quises pour rideaux - Tissus nou-
veau pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

**ABEGG FRÈRES
HORGEN**

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquises, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas

Mylady

All kinds of ladies' underwear

Lingerie élégante pour dames

Mylady A.G.
S.A.

Rheineck
St. Gall

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NÄGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



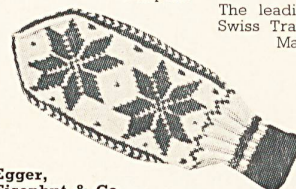
High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of Gloves for
industry and sport.



Weberei Wallenstadt / Wallenstadt Schweiz
Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

NOUVELTIES
HGC
NOUVEAUTES

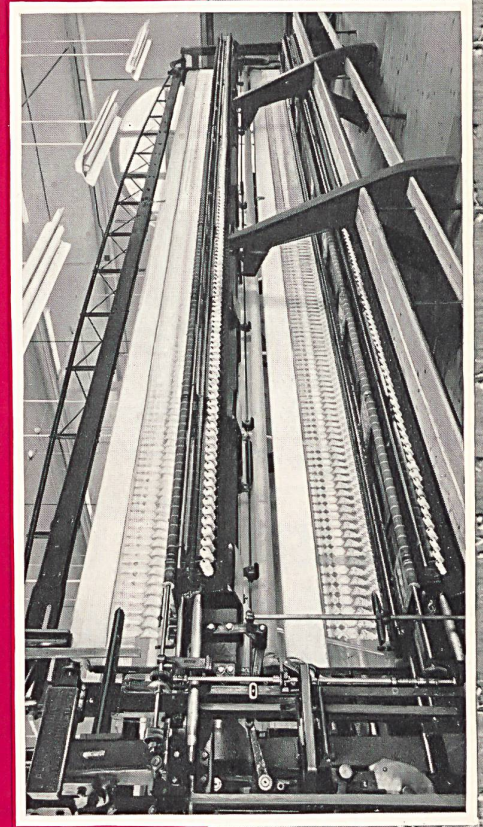
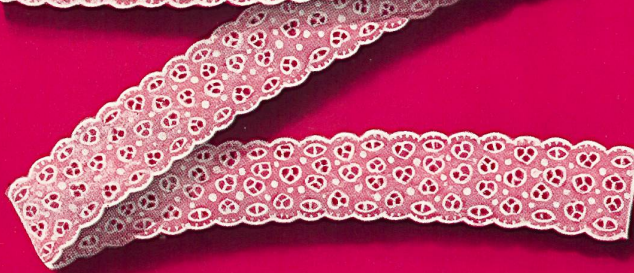
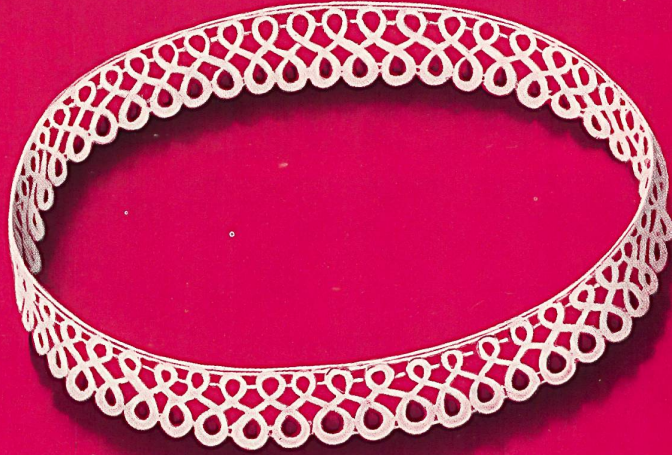


H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

UNION S.A.
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS





CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstr. 61 **Zurich**

Strukturgarn

aus Baumwolle, Zellwolle, synthetischen Fasern für
Gewebe mit **Leinen-** oder **Rohseidencharakter**



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Hilos para coser de seda, de algodón y de fibras sintéticas
Hilados de seda, de nylon y mezclados
para las tejedurías y la fabricación de géneros de punto

BUYING AGENTS



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9



Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



WETTER & CO., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure laces Dentelles guipure
Fine cotton piece goods Tissus fins de coton



Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

BOSSHARD & Co. AG., St. Gallen

Spitzen und Stickereien
in Nylon und Baumwolle
für die Damenwäsche- und Miederindustrie



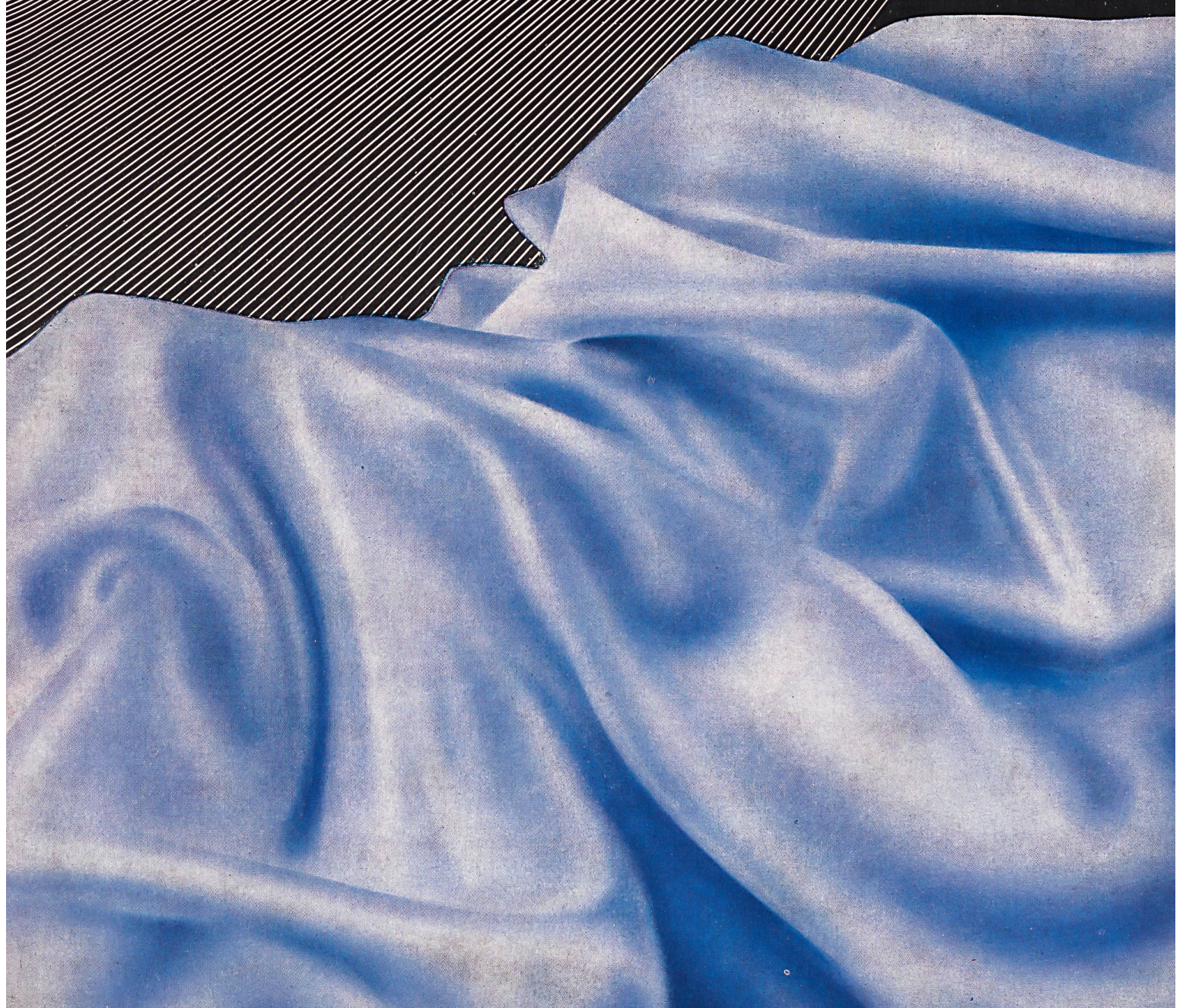
source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.





L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE